

Uitgave
in de Nederlandse taal

Mededelingen en bekendmakingen

<u>Nummer</u>	Inhoud	Bladzijde
	<i>I Mededelingen</i>	
	Commissie	
96/C 23/01	Ecu.....	1
96/C 23/02	Mededeling van de besluiten genomen in het kader van diverse inschrijvingsprocedures in de landbouwsector (granen).....	2
96/C 23/03	Goedkeuring van de steunmaatregelen van de Staten in het kader van de bepalingen van de artikelen 92 en 93 van het EG-Verdrag — Gevallen waartegen de Commissie geen bezwaar maakt ⁽¹⁾	3
96/C 23/04	Voorafgaande aanmelding van een concentratie (Zaak nr. IV/M.694 — SKF/INA/WPB) ⁽¹⁾	4
96/C 23/05	Verklaring van geen bezwaar tegen een aangemelde concentratie (Zaak nr. IV/M.621 — BLG/Bawag) ⁽¹⁾	5
96/C 23/06	Niet-toepasselijkheid van Verordening (EEG) nr. 4064/89 van de Raad op een aangemelde verrichting (Zaak nr. IV/M.650 — SBG/Rentenanstalt) ⁽¹⁾	5
	<i>II Voorbereidende besluiten</i>	
	Commissie	
96/C 23/07	Voorstel voor een richtlijn van het Europees Parlement en de Raad tot wijziging van Richtlijn 89/686/EEG inzake de onderlinge aanpassing van de wetgevingen der Lid-Staten betreffende persoonlijke beschermingsmiddelen ⁽¹⁾	6



<u>Nummer</u>	Inhoud (vervolg)	Bladzijde
96/C 23/08	Gewijzigd voorstel voor een beschikking van het Europees Parlement en de Raad houdende goedkeuring van een actieprogramma voor de douanediens­ten van de Gemeenschap („Douane 2000”) (¹)	7
<hr/>		
III Bekendmakingen		
Commissie		
96/C 23/09	Phare — Apparatuur voor fraudebestrijding — Bericht van aanbesteding uitgeschreven door de Europese Commissie voor een in het kader van het Phare-programma gefinancierd project	10
96/C 23/10	Evaluatie voor hulp van de EG aan ACS- en ALA-landen en het gebied rond de Middellandse Zee	11
96/C 23/11	Informatie-ondersteuning Euro Info Centre-netwerk — Openbare procedure	12
96/C 23/12	MEDIA II — Ontwikkeling en distributie (1996-2000) — Uitvoering van het actieprogramma voor de ontwikkeling en de distributie van Europese audiovisuele werken — Aankondiging tot indiening van voorstellen 1/96 — Steun inzake de bevordering en de toegang tot de markt voor Europese onafhankelijke producenten en distributeurs	15
<hr/>		
Rectificaties		
96/C 23/13	Technische bijstand aan de Commissie van de Europese Gemeenschappen voor het uitvoeren van programma Media II — bemiddelende organisatie „Distributie” (PB nr. C 2 van 5. 1. 1996, blz. 13)	16



(¹) Voor de EER relevante tekst

I

(Mededelingen)

COMMISSIE

ECU (*)

26 januari 1996

(96/C 23/01)

Bedrag in nationale valuta voor één eenheid:

Belgische en Luxemburgse frank	38,7846	Finse mark	5,81293
Deense kroon	7,29630	Zweedse kroon	8,82154
Duitse mark	1,88651	Pond sterling	0,842018
Griekse drachme	312,535	US-dollar	1,26892
Peseta	160,100	Canadese dollar	1,74984
Franse frank	6,48292	Yen	135,039
Iers pond	0,811954	Zwitserse frank	1,52372
Lire	2036,67	Noorse kroon	8,26448
Gulden	2,11301	IJslandse kroon	85,0050
Oostenrijkse schilling	13,2653	Australische dollar	1,71754
Escudo	196,353	Nieuwzeelandse dollar	1,90758
		Zuidafrikaanse rand	4,63892

De Commissie heeft een telexdienst met automatisch antwoordmechanisme in gebruik genomen die elke gebruiker, op diens aanvraag per telex, de omwisselingskoers in de voornaamste valuta geeft.

Deze dienst functioneert elke dag van 15.30 uur tot de volgende dag 13.00 uur.

De gebruiker dient als volgt te handelen:

- telex nr. 23789 te Brussel kiezen;
- zijn eigen telexadres geven;
- de code „cccc” vormen die het automatisch antwoordmechanisme in werking stelt en hem de omwisselingskoersen van de ecu per telex geeft;
- de mededeling niet onderbreken vóór het einde van de boodschap dat aangegeven wordt door het teken „ffff”.

Noot: De Commissie heeft ook een telexapparaat met automatische beantwoorder (nr. 21791) en een telekopieerapparaat met automatische beantwoorder (nr. 296 10 97) die dagelijkse gegevens betreffende de berekening van de landbouwmrekeningskoersen verstrekken.

(*) Verordening (EEG) nr. 3180/78 van de Raad van 18 december 1978 (PB nr. L 379 van 30. 12. 1978, blz. 1), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1971/89 (PB nr. L 189 van 4. 7. 1989, blz. 1).

Besluit 80/1184/EEG van de Raad van 18 december 1980 (Overeenkomst van Lomé) (PB nr. L 349 van 23. 12. 1980, blz. 34).

Beschikking nr. 3334/80/EGKS van de Commissie van 19 december 1980 (PB nr. L 349 van 23. 12. 1980, blz. 27).

Financieel Reglement van 16 december 1980 voor de toepassing van de algemene begroting van de Europese Gemeenschappen (PB nr. L 345 van 20. 12. 1980, blz. 23).

Verordening (EEG) nr. 3308/80 van de Raad van 16 december 1980 (PB nr. L 345 van 20. 12. 1980, blz. 1).

Beschikking van de Raad van Gouverneurs van de Europese Investeringsbank van 13 mei 1981 (PB nr. L 311 van 30. 10. 1981, blz. 1).

Mededeling van de besluiten genomen in het kader van diverse inschrijvingsprocedures in de landbouwsector (granen)

(96/C 23/02)

(Zie de mededeling in het Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen nr. L 360 van 21 december 1982, bladzijde 43)

Permanente openbare inschrijving	Wekelijkse inschrijving	
	Datum van het besluit van de Commissie	Maximumrestitutie
Verordening (EG) nr. 1088/95 van de Commissie van 15 mei 1995 inzake een openbare inschrijving voor de restitutie of de belasting bij uitvoer van zachte tarwe naar alle derde landen (PB nr. L 109 van 16. 5. 1995, blz. 13)	25. 1. 1996	10,57 ecu/ton (*)
Verordening (EG) nr. 1089/95 van de Commissie van 15 mei 1995 inzake een openbare inschrijving voor de restitutie bij uitvoer van gerst naar alle derde landen (PB nr. L 109 van 16. 5. 1995, blz. 16)	25. 1. 1996	offertes geweigerd
Verordening (EG) nr. 1090/95 van de Commissie van 15 mei 1995 inzake een openbare inschrijving voor de vaststelling van de restitutie bij uitvoer van in Finland en Zweden geproduceerde haver naar derde landen (PB nr. L 109 van 16. 5. 1995, blz. 19)	25. 1. 1996	6,50 ecu/ton
Verordening (EG) nr. 1091/95 van de Commissie van 15 mei 1995 inzake een openbare inschrijving voor de restitutie bij uitvoer van rogge naar alle derde landen (PB nr. L 109 van 16. 5. 1995, blz. 22)	25. 1. 1996	35,62 ecu/ton
Verordening (EG) nr. 2428/95 van de Commissie van 16 oktober 1995 betreffende een inschrijving voor de vaststelling van de restitutie bij uitvoer van halflangkorrelige en langkorrelige A volwitte rijst naar bepaalde derde landen (PB nr. L 249 van 17. 10. 1995, blz. 19)	25. 1. 1996	offertes geweigerd
Verordening (EG) nr. 2429/95 van de Commissie van 16 oktober 1995 betreffende een inschrijving voor de vaststelling van de restitutie bij uitvoer van rondkorrelige volwitte rijst naar bepaalde derde landen (PB nr. L 249 van 17. 10. 1995, blz. 22)	25. 1. 1996	offertes geweigerd
Verordening (EG) nr. 2430/95 van de Commissie van 16 oktober 1995 betreffende een inschrijving voor de vaststelling van de restitutie bij uitvoer van halflangkorrelige en langkorrelige A volwitte rijst naar bepaalde derde landen (PB nr. L 249 van 17. 10. 1995, blz. 25)	25. 1. 1996	320,00 ecu/ton
		Maximumverlaging
Verordening (EG) nr. 2875/95 van de Commissie van 13 december 1995 betreffende de opening van een openbare inschrijving voor de vaststelling van de verlaging van het recht bij invoer van mais, van herkomst uit derde landen, in Spanje (PB nr. L 301 van 14. 12. 1995, blz. 17)	—	geen offertes
Verordening (EG) nr. 2876/95 van de Commissie van 13 december 1995 betreffende de opening van een openbare inschrijving voor de vaststelling van de verlaging van het recht bij invoer van sorgho, van herkomst uit derde landen, in Spanje (PB nr. L 301 van 14. 12. 1995, blz. 18)	—	geen offertes
Verordening (EG) nr. 2877/95 van de Commissie van 13 december 1995 betreffende de opening van een openbare inschrijving voor de vaststelling van de verlaging van het recht bij invoer van maïs, van herkomst uit derde landen, in Portugal (PB nr. L 301 van 14. 12. 1995, blz. 20)	—	geen offertes

(*) Minimumbelasting bij uitvoer

Goedkeuring van de steunmaatregelen van de Staten in het kader van de bepalingen van de artikelen 92 en 93 van het EG-Verdrag

Gevallen waartegen de Commissie geen bezwaar maakt

(96/C 23/03)

(Voor de EER relevante tekst)

Datum van goedkeuring: 29 november 1995

Lid-Staat: Verenigd Koninkrijk (Noord-Ierland)

Steunmaatregel nr.: N 771/95

Titel: Structurele steun voor de visserij en de aquacultuur

Doelstelling: Verbetering van de visserijstructuur in Noord-Ierland

Rechtsgrondslag: The Fisheries and Aquaculture Structures (Grant) Regulations (Northern Ireland)

Uitgetrokken begrotingsmiddelen: Aangegeven in het bij beschikking van de Commissie van 29 juli 1994 goedgekeurde gecombineerde programmeringsdocument voor structurele bijstand van de Gemeenschap in de regio van doelstelling 1 in Noord-Ierland

Steunintensiteit: Overeenkomstig de in bijlage IV bij Verordening (EG) nr. 3699/93 vastgestelde tarieven en deelnemingspercentages

Looptijd: Zes jaar (1994-1999)

Datum van goedkeuring: 15 december 1995

Lid-Staat: Spanje (Extremadura)

Steunmaatregel nr.: N 720/95

Titel: Steun voor de ontwikkeling van de aquacultuur

Doelstelling: De ontwikkeling van de aquacultuur op het grondgebied van de comunidad autonoma (autonome gemeenschap) Extremadura (Begunstigden: 10 tot 50)

Rechtsgrondslag: Orden por la que se establece un régimen de ayudas a la acuicultura en Extremadura

Steunintensiteit: Volgens de in bijlage IV bij Verordening 3699/93 van de Raad vastgestelde steunpercentages

Looptijd: Vijf jaar

Datum van goedkeuring: 20 december 1995

Lid-Staat: Duitsland (Brandenburg)

Steunmaatregel nr.: N 621/95

Titel: Steun aan Rhotex Texturgarne GmbH Cottbus (Synthetische vezels)

Doelstelling: Investeringssteun

Rechtsgrondslag:

- I. Programma voor de verbetering van regionale economische structuren
- II. Regeling fiscale investeringspremie

Uitgetrokken begrotingsmiddelen:

- I. Subsidie: 2 009 711 DM (1 miljoen ecu)
- II. Fiscale investeringspremie: (1 071 000 DM (0,5 miljoen ecu)

Steunintensiteit:

- I. 15 % van de in aanmerking komende investeringsuitgaven
- II. 8 % van de in aanmerking komende investeringsuitgaven

Datum van goedkeuring: 9 januari 1996 ⁽¹⁾

Lid-Staat: Italië (Sicilië)

Steunmaatregel nr.: N 335/95

Begunstigden: De ondernemingen STAT, Camarda e Drago S.n.c. en Emanuele Antonio (vestigingsplaats Sicilië) en andere eigenaars van door aanslagen beschadigde goederen. Sector: Lokaal reizigersvervoer over de weg

Vorm en bedragen van de steunregeling: Eenmalige premie van 950 miljoen lire voor STAT (447 000 ecu) en telkens 500 miljoen lire (236 000 ecu) voor de ondernemingen Camarda e Drago en Emanuele Antonio. Een premie van 400 miljoen lire (180 000 ecu) voor de aankoop van twee bussen om de activiteiten te hervatten na de aanslag (wisselkoers op 1 november 1995: 1 ecu = 2 122 lire)

In aanmerking komende uitgaven: Als gevolg van de aanslagen geleden verliezen

Looptijd: Eenmalige premie

⁽¹⁾ Inhoud van de beslissing: het steundossier wordt gesloten aangezien het niet om steunmaatregelen gaat in de zin van artikel 92, lid 1, van het Verdrag.

Voorafgaande aanmelding van een concentratie**(Zaak nr. IV/M.694 — SKF/INA/WPB)**

(96/C 23/04)

(Voor de EER relevante tekst)

1. Op 17 januari 1996 ontving de Commissie een aanmelding van een beoogde concentratie in de zin van artikel 4 van Verordening (EEG) nr. 4064/89 van de Raad ⁽¹⁾ waarin is medege-deeld dat de ondernemingen SKF GmbH, Schweinfurt, Duitsland, die deel uitmaakt van het Zweedse concern SKF en Industriebaugesellschaft Schaeffler KG, Herzogenaurach, Duitsland, die deel uitmaakt van het Duitse concern Schaeffler, in de zin van artikel 3, lid 1, onder b), van genoemde verordening gezamenlijke zeggenschap verkrijgen over de onderneming WPB Waterpump Bearing GmbH & Co. KG door de aankoop van aandelen van een nieuw gestichte vennootschap die een gezamenlijke onderneming is waarin zij hun ondernemingsactiviteiten met betrekking tot de fabricage en verkoop van lagers voor waterpompen zullen samenbrengen.

2. De bedrijfswerkzaamheden van de desbetreffende ondernemingen zijn:

— Voor SKF: de fabricage en verkoop van produkten op het gebied van aandrijftechniek in het bijzonder lagers.

— Voor de Schaeffler Group: kogellagers, lagers voor waterpompen.

3. Op grond van een voorlopig onderzoek is de Commissie van oordeel dat de aangemelde concentratie binnen het toepassingsgebied van Verordening (EEG) nr. 4064/89 kan vallen. Ten aanzien van dit punt wordt de definitieve beslissing echter aangehouden.

4. De Commissie verzoekt belanghebbende derden haar hun eventuele opmerkingen ten aanzien van de voorgenomen concentratie kenbaar te maken.

Deze opmerkingen moeten de Commissie uiterlijk tien dagen na dagtekening van deze bekendmaking hebben bereikt. Zij kunnen de Commissie per fax ((32-2) 296 43 01) of per post, onder vermelding van referentienummer IV/M.694 — SKF/INA/WPB, aan onderstaand adres worden toegezonden:

Commissie van de Europese Gemeenschappen,
Directoraat-generaal Concurrentie (DG IV),
Directoraat B — Task Force Fusiecontrole,
Kortenberglaan 150,
B-1049 Brussel.

⁽¹⁾ PB nr. L 395 van 30. 12. 1989, blz. 1. Verordening gerectificeerd in PB nr. L 257 van 21. 9. 1990, blz. 13.

Verklaring van geen bezwaar tegen een aangemelde concentratie**(Zaak nr. IV/M.621 — BLG/Bawag)**

(96/C 23/05)

(Voor de EER relevante tekst)

Op 21 december 1995 heeft de Commissie besloten zich niet te verzetten tegen bovengenoemde aangemelde concentratie en ze verenigbaar met de gemeenschappelijke markt te verklaren. Deze beschikking is gebaseerd op artikel 6, lid 1, onder b), van Verordening (EEG) nr. 4064/89 van de Raad⁽¹⁾. Belanghebbende derden kunnen een afschrift van deze beschikking verkrijgen door een schriftelijk verzoek in te dienen op onderstaand adres:

Commissie van de Europese Gemeenschappen,
Directoraat-generaal Concurrentie (DG IV),
Directoraat B — Task Force Fusiecontrole,
Kortenberglaan 150,
B-1049 Brussel.
Telefax (32-2) 296 43 01.

⁽¹⁾ PB nr. L 395 van 30. 12. 1989, blz. 1. Verordening gerectificeerd in PB nr. L 257 van 21. 9. 1990, blz. 13.

Niet-toepasselijkheid van Verordening (EEG) nr. 4064/89 van de Raad op een aangemelde verrichting**(Zaak nr. IV/M.650 — SBG/Rentenanstalt)**

(96/C 23/06)

(Voor de EER relevante tekst)

Op 20 december 1995 heeft de Commissie besloten dat de in bovengenoemde zaak aangemelde verrichting niet valt binnen het toepassingsgebied van Verordening (EEG) nr. 4064/89 van de Raad⁽¹⁾ betreffende concentraties, aangezien de bij de verrichting betrokken omzet minder bedraagt dan de in artikel 1, lid 2, van de genoemde verordening genoemde drempels. Deze beschikking is gebaseerd op artikel 6, lid 1, onder a), van Verordening (EEG) nr. 4064/89. Derden die kunnen aantonen daarbij een voldoende belang te hebben, kunnen op schriftelijk verzoek een afschrift van deze beschikking verkrijgen bij:

Commissie van de Europese Gemeenschappen,
Directoraat-generaal Concurrentie (DG IV),
Directoraat B — Task Force Fusiecontrole,
Kortenberglaan 150,
B-1049 Brussel.
Telefax (32-2) 296 43 01.

⁽¹⁾ PB nr. L 395 van 30. 12. 1989, blz. 1. Verordening gerectificeerd in PB nr. L 257 van 21. 9. 1990, blz. 13.

II

(Voorbereidende besluiten)

COMMISSIE

Voorstel voor een richtlijn van het Europees Parlement en de Raad tot wijziging van Richtlijn 89/686/EEG inzake de onderlinge aanpassing van de wetgevingen der Lid-Staten betreffende persoonlijke beschermingsmiddelen

(96/C 23/07)

(Voor de EER relevante tekst)

COM(95) 552 def. — 95/0279(COD)

(Door de Commissie ingediend op 20 november 1995)

HET EUROPEES PARLEMENT EN DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap, inzonderheid op artikel 100A,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Gezien het advies van het Economisch en Sociaal Comité,

Volgens de procedure van artikel 189B van het Verdrag,

Overwegende dat volgens Richtlijn 89/686/EEG⁽¹⁾ alle persoonlijke beschermingsmiddelen van de CE-markering voorzien moeten zijn en naast die markering het jaar moeten vermelden waarin die markering is aangebracht;

Overwegende dat het vermelden van het jaar niet bijdraagt tot de veiligheid van de gebruiker van het persoonlijke beschermingsmiddel; dat dit jaartal voor de uiterste gebruiksdatum kan worden aangezien die op aan veroudering onderhevige persoonlijke beschermingsmiddelen moet worden aangebracht;

Overwegende dat het aanbrengen van dat jaartal extra werk meebrengt voor de fabrikanten van persoonlijke beschermingsmiddelen en in niet geringe mate kostenverhogend werkt;

Overwegende dat, gelet op het subsidiariteitsbeginsel, een vereenvoudiging van het desbetreffende voorschrift voor de fabrikanten slechts kan worden ingevoerd door een richtlijn waarbij de oorspronkelijke richtlijn wordt gewijzigd,

HEBBEN DE VOLGENDE RICHTLIJN VASTGESTELD:

Artikel 1

Richtlijn 89/686/EEG wordt gewijzigd als volgt:

In bijlage IV vervalt de volgende tekst:

„Aanvullende opschriften

— De laatste twee cijfers van het jaar waarin de CE-markering is aangebracht; dit opschrift is niet vereist voor de in artikel 8, lid 3, bedoelde beschermingsmiddelen.”

Artikel 2

1. De Lid-Staten dienen vóór ...⁽²⁾ de wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen vast te stellen en bekend te maken die nodig zijn om aan deze richtlijn te voldoen. Zij stellen de Commissie daarvan onmiddellijk in kennis.

Wanneer de Lid-Staten deze bepalingen aannemen, wordt in die bepalingen naar de onderhavige richtlijn verwezen of wordt hiernaar verwezen bij de officiële bekendmaking van die bepalingen. De regels voor deze verwijzing worden vastgesteld door de Lid-Staten.

Zij passen die bepalingen toe vanaf 1 januari 1997.

2. De Lid-Staten delen de Commissie de tekst van de bepalingen van intern recht mede die zij op het onder deze richtlijn vallende gebied vaststellen.

Artikel 3

Deze richtlijn treedt in werking op de twintigste dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Artikel 4

Deze richtlijn is gericht tot de Lid-Staten.

⁽¹⁾ PB nr. L 399 van 30. 12. 1989, blz. 18, richtlijn gewijzigd bij Richtlijnen 93/68/EEG (PB nr. L 220 van 30. 8. 1993, blz. 1) en 93/95/EEG (PB nr. L 276 van 9. 11. 1993, blz. 11).

⁽²⁾ Drie maanden vanaf de goedkeuring van deze richtlijn.

Gewijzigd voorstel voor een beschikking van het Europees Parlement en de Raad houdende goedkeuring van een actieprogramma voor de douanediens­ten van de Gemeenschap („Douane 2000”) (1)

(96/C 23/08)

(Voor de EER relevante tekst)

COM(95) 576 def. — 95/0087(COD)

(Door de Commissie overeenkomstig artikel 189 A, lid 2, van het EG-Verdrag ingediend op 21 november 1995)

Als gevolg van de aanvaarding van het advies van het Europees Parlement op 25 oktober 1995, bij de eerste lezing, aangaande het voorstel van de Commissie voor een besluit van het Europees Parlement en de Raad houdende goedkeuring van een actieprogramma voor de douanediens­ten van de Gemeenschap („Douane 2000”), en in overeenstemming met artikel 189 A van het Verdrag, wordt het oorspronkelijke voorstel van de Commissie dat vervat is in document COM(95) 119 final en gewijzigd is door COM(95) 451 def. als volgt gewijzigd:

1. Eerste overweging

„Overwegende dat de voltooiing van de interne markt op 1 januari 1993, de inwerkingtreding van het Verdrag betreffende de Europese Unie, de uitbreiding van de Unie met nieuwe Lid-Staten, de geplande uitbreiding van de gemeenschappelijke regeling inzake douane­vervoer tot de Visegradlanden en de snelle ontwikkeling van het handels­verkeer van de Unie met de rest van de wereld die het resultaat is van, onder meer, de overeenkomsten die in april 1994 in het kader van de GATT werden ondertekend en goedgekeurd door de Raad op 19 december 1994, het noodzakelijk maken dat een duidelijke strategie wordt vastgesteld en uitgevoerd zodat de taak die de douane in de Europese Unie moet vervullen beter omschreven kan worden;”

2. Tweede overweging (nieuw)

„Overwegende dat met de totstandbrenging van de interne markt weliswaar de controles op goederen aan alle binnengrenzen van de Unie kwamen te vervallen, maar dat toch tussen de thuis­markten van de Europese landen en de Europese interne markt aanzienlijke verschillen bestaan; dat de verdere ontwikkeling van de Europese interne markt tot een thuis­markt met open binnengrenzen en een gemeenschappelijke buitengrens vóór het eind van dit decenium daarom prioriteit heeft;”

3. Derde overweging (nieuw)

„Overwegende dat voor de totstandbrenging van de Europese thuis­markt een gemeenschappelijke bescherming van de buitengrenzen nodig is; dat dit besluit een essentieel instrument is voor het scheppen van een dergelijke gemeenschappelijke bescherming; dat tegelijkertijd de resterende barrières in de interne markt dienen te verdwijnen; dat dit inhoudt: tot­standbrenging van het vrije verkeer van personen, in-

voering van één enkele munt, communautaire rechts­bepalingen ter bescherming van de intellectuele eigendom, BTW gebaseerd op het beginsel van het land van oorsprong, wederzijdse erkenning van technische normen en standaards, ontwikkeling van transeuropese netwerken en totstandbrenging van het statuut van de Europese vennootschap; dat deze doelstellingen voor het jaar 2000 moeten worden verwezenlijkt;”

4. Vierde overweging (nieuw)

„Overwegende dat, om nadruk te leggen op de verantwoordelijkheid van de ambtenaren van de douane­administraties in de Lid-Staten voor de tenuitvoerlegging van het Gemeenschapsrecht en de gemeenschappelijke beleidsmaatregelen, ze op hun uniform duidelijk zichtbaar het symbool met de twaalf sterren van de Europese Gemeenschap dienen te dragen;”

5. De tiende overweging wordt als volgt gewijzigd:

„Overwegende dat een eerste initiatief op dit gebied werd genomen in de vorm van het communautair actieprogramma voor de beroepsopleiding van douane­ambtenaren (Matthaeus-programma) (2), dat de Commissie in de in het licht van dit besluit vereiste tussentijdse en eindverslagen onderzoekt, of het voor een betere opleiding van de douane­ambtenaren van de Lid-Staten op het vlak van het communautaire recht dienstig is dat een Douaneschool van de Gemeenschap wordt opgericht en waarvan de wijze van financiering nog vast te stellen is;”

6. De twaalfde overweging wordt als volgt gewijzigd:

„Overwegende dat het actieprogramma door de Gemeenschap en de Lid-Staten gezamenlijk zal worden gefinancierd en dat de bijdrage die ten laste van de begroting van de Gemeenschap komt in afdeling III (Commissie) zal worden opgenomen; dat deze beschikking, voor de volledige duur van het pro-

(1) PB nr. C 346 van 23. 12. 1995, blz. 4.

(2) Beschikking 91/341/EEG van 20 juni 1991 (PB nr. L 187 van 13. 7. 1991, blz. 41).

gramma, een financiële toewijzing vaststelt die de bevoorrechte verwijzing, in de zin van punt 1 van de verklaring van het Europees Parlement, van de Raad en van de Commissie van 6 maart 1995, voor de begrotingsautoriteit in het kader van de jaarlijkse begrotingsprocedure, uitmaakt;”.

7. De veertiende overweging wordt als volgt gewijzigd:

„Overwegende dat dit actieprogramma gebaseerd is op de ervaringen die met het in 1994 door de Commissie op gang gebrachte proefproject zijn opgedaan en rekening houdt met de in haar mededeling „Fraude in de regeling voor douanevervoer, voorgestelde oplossingen en toekomstperspectieven” van 29 maart 1995 ⁽¹⁾ vervatte bevindingen;”.

8. Artikel 1, lid 4, wordt als volgt vervolledigd:

„4. De in artikel 15 bedoelde procedure voor de voortgangscontrole en de evaluatie heeft ten doel de verkregen resultaten te analyseren en daaruit lering te trekken voor het verdere optreden van de Gemeenschap en voor de verdere ontwikkeling van het Gemeenschapsrecht.”.

9. Een (nieuw) artikel 2 wordt toegevoegd:

„Artikel 2

Onderscheidingstekens voor douaneambtenaren

De Commissie formuleert voorstellen om te verzekeren dat de douaneambtenaren van de Lid-Staten het symbool met twaalf sterren van de Europese Gemeenschap zichtbaar op hun uniform dragen”.

10. Artikel 2 van het oorspronkelijke voorstel wordt artikel 3 en wordt als volgt vervolledigd:

„8. De voorbereiding van geassocieerde derde landen die tot de Europese Unie willen toetreden.”

11. De artikelen 3 en 4 van het oorspronkelijke voorstel worden hernoemd naar respectievelijk 4 en 5

12. Artikel 5 van het oorspronkelijke voorstel wordt naar 6 hernoemd en punt 3 wordt als volgt gewijzigd:

„De Commissie stelt, om deze objectieven te bereiken, de meest bruikbare nieuwe werkmethode, uitrusting en materialen voor, om te komen tot doeltreffender controles aan de buitengrenzen. Als het omwille van de doeltreffendheid noodzakelijk is, doet de Commissie voorstellen ter harmonisering van de controles in tweeërlei opzicht:

- in kwantitatieve zin door gelijktrekking van het aantal controles,
- in kwalitatieve zin door steun aan de ontwikkeling van technieken voor doelgerichte controle en risicoanalyse.

De Commissie stelt een kader vast ter coördinatie van de controles na inklaring door de douanediens-ten van de Lid-Staten, met name door het ontwikkelen, in samenwerking met deze diensten, van een beleid van gezamenlijk georganiseerde controles achteraf op ondernemingen die in meer dan één Lid-Staat gevestigd zijn.”.

13. Een nieuw artikel 7 wordt toegevoegd:

„Artikel 7

Invordering en zekerheidstelling

Om verbetering te brengen in de resultaten bij de navordering van onbetaalde rechten of ten onrechte uitgekeerde bedragen neemt de Commissie in haar verslag, zoals voorzien in artikel 17, haar bevindingen op over de rechtsregels van de Lid-Staten en de problemen die hun douanediens-ten ondervinden. Zij stelt alles in het werk om de activiteiten van de Lid-Staten op deze gebieden te coördineren. Ook brengt zij met medewerking van de Lid-Staten verslag uit over gevallen waarin de zekerheden zoals voorzien in de communautaire wetgeving onvoldoende zijn om de gelopen risico's te dekken, en stelt zij wijzigingen voor die wenselijk zijn om de financiële belangen van de Gemeenschap te beschermen.”.

14. Artikel 6 van het oorspronkelijke voorstel wordt naar 8 hernoemd en punt 2 wordt als volgt vervolledigd:

„Deze opvolging heeft ten doel te verzekeren dat de communautaire wetgeving en procedures toereikend zijn voor de bescherming van de legitieme belangen van de Unie en van haar leden, zonder daarbij de behoeften van de deelnemers aan het internationale handelsverkeer uit het oog te verliezen. Dit doel dient vooral bereikt te worden door een vereenvoudiging van de genoemde wetgeving en procedures en door er voor te zorgen dat de gemeenschappelijke douanevoorschriften worden toegepast met inachtneming van het economisch leven en op dusdanige wijze dat buitenmatig hoge administratieve kosten vermeden worden.”.

15. Artikel 7 wordt naar 9 hernoemd en het derde lid wordt als volgt gewijzigd:

„Dit beleid beoogt met name:

- een maximale toepassing van de bestaande wetgeving en, indien nodig, de wijziging daarvan,
- een verbetering wat het verzamelen, de analyse, de verspreiding en de exploitatie van informatie op het niveau van de Gemeenschap betreft door zoveel mogelijk gebruik te maken van systemen voor automatische gegevensverwerking en een zo vlug mogelijke uitbouw van de automatisering van de douanediens-ten,
- het verwijderen van de belemmeringen voor een doeltreffend optreden en samenwerking inzake de bestrijding van de fraude, en meer bepaald wat betreft de onderzoeksbevoegdheden van de douane-ambtenaren

(¹) COM(95) 0108 final, 29. 3. 1995.

- de toepassing van doeltreffende sancties
 - de voortzetting en ontwikkeling van gecoördineerde acties en met name van communautaire onderzoek- of controlemissies in derde landen,
 - het ontwikkelen van de samenwerking met derde landen, in het bijzonder de geassocieerde landen van Midden- en Oost-Europa, met de bevoegde internationale organisaties evenals met de betrokken kringen van het bedrijfsleven,
 - een meer intensief beroep, ten gunste van de gehele Gemeenschap, op het personeel van de Commissie en van de Lid-Staten in derde landen,
 - de financiële opvolging van onregelmatigheden.”.
16. **Artikel 8 van het oorspronkelijke voorstel wordt artikel 10**
17. **Artikel 9 van het oorspronkelijke voorstel wordt artikel 11 en wordt als volgt gewijzigd:**
- „Artikel 11
- Verbetering van de werkmethoden**
- De Commissie steunt initiatieven die erop gericht zijn de werkmethoden van de douanediens ten te verbeteren. In samenwerking met de Lid-Staten en voorrang gevend aan de vaststelling van gevallen waarin de controles moeten worden uitgevoerd voor de vrijgave, moedigt zij de ontwikkeling en de toepassing van nieuwe werkmethoden aan, met name op de hierna volgende gebieden:
1. de risicoanalyse, om vast te stellen of de goederen die aan douanecontrole worden onderworpen het voorwerp moeten uitmaken van een fysieke controle of van een controle van de documenten alvorens te worden vrijgegeven;
 2. het beroep op de boekhoudkundige controle van ondernemingen (audit);
 3. de vereenvoudigde procedures voor het brengen van goederen onder een douanebestemming en voor het aanzuiveren;
 4. de gecoördineerde ontwikkeling van het gebruik van automatische gegevensverwerking van douaneprocedures, rekening houdende met de huidige stand van de automatisering bij de nationale douanediens ten en met de belangen van de deelnemers aan het economisch verkeer in de Unie evenals met de internationale ontwikkelingen op dit gebied. Om het optreden van de met controle belaste diensten te vergemakkelijken, stelt de Commissie maatregelen voor om deze diensten zo nodig toegang te geven tot informatie in de databanken van de andere Lid-Staten over transacties waarvoor het communautair douanewetboek geldt,
5. het sluiten van overeenkomsten („memoranda of understanding”) met de deelnemers aan het handelsverkeer om gepaste systemen in te voeren voor de controle, verificatie en uitwisseling van informatie of gegevens allerhande die kunnen bijdragen tot de bescherming van de belangen van de Gemeenschap.”.
18. **De artikelen 10 en 11 van het oorspronkelijke voorstel worden respectievelijk de artikelen 12 en 13**
19. **Artikel 12 van het oorspronkelijke voorstel wordt artikel 14 en wordt als volgt gewijzigd:**
- „De Commissie stelt de begrotingsautoriteit in kennis van de inhoud van de maatregelen die zij genomen heeft.”.
20. **Artikel 13 van het oorspronkelijke voorstel wordt artikel 15 en lid 3, tweede alinea wordt als volgt vervolledigd:**
- „In overeenstemming met de beginselen van een goed financieel beheer en een gunstige kosten/batenverhouding die zij onderschreven heeft, verzekert de Commissie, bij het financieren van activiteiten en het organiseren van seminars, dat de beste prijs-kwaliteit verhouding bereikt wordt.”;
- Een (nieuw) vierde lid wordt toegevoegd:
- „4. De Commissie onderzoekt, in de rapporten vermeld in artikel 17, punt 4, de wenselijkheid en de mogelijke operationele maatregelen om te komen tot een permanente Douaneschool van de Europese Gemeenschap die erop gericht is de opleiding in Gemeenschapsrecht van de douane-ambtenaren van de Lid-Staten te verbeteren.”;
- Lid 4 wordt lid 5;
- Een (nieuw) lid 6 wordt toegevoegd:
- „6. De opleiding van de douaneambtenaren van de Gemeenschap zoals vastgesteld in het Matthaeus-programma zal uitgebreid worden naar de ambtenaren van de geassocieerde landen van Midden- en Oost-Europa, die sedert kort actief deelnemen aan de vrije internationale handel.”.
21. **Artikel 14 van het oorspronkelijke voorstel wordt artikel 16 en lid 1 wordt als volgt vervolledigd:**
- „1. Voor de tenuitvoerlegging van punt 7 van artikel 2 voert de Commissie programma's uit of steunt zij initiatieven van de Lid-Staten die erop gericht zijn de betrekkingen tussen de douanediens ten van de Unie en de deelnemers aan de buitenlandse handel te verbeteren en te versterken. Daarbij houdt zij terdege rekening met inzichten en informatie van de zijde van de deelnemers aan de buitenlandse handel.”.

III

(Bekendmakingen)

COMMISSIE

Phare — Apparatuur voor fraudebestrijding

Bericht van aanbesteding uitgeschreven door de Europese Commissie voor een in het kader van het Phare-programma gefinancierd project

(96/C 23/09)

Benaming en nummer van het project: Technische bijstand en levering van apparatuur voor fraudebestrijding en controle op precursoren in het kader van het meerlandenprogramma Douane, Vervoer en Drugs van Phare.

1. Deelname en oorsprong:

De deelname staat onder gelijke voorwaarden open voor alle natuurlijke en rechtspersonen uit de Lid-Staten van de Europese Unie en uit Albanië, Bulgarije, Tsjechië, Estland, Hongarije, Letland, Litouwen, Polen, Roemenië, Slowakije en Slovenië.

De geleverde goederen moeten van oorsprong zijn uit bovengenoemde staten.

2. Object

Partij, omschrijving; programma

Partij 1: vaste en mobiele röntgenapparaten; Grensovergangen/Fraudebestrijding.

Partij 2: algemene opsporings- en detectieapparatuur voor de douane; Grensovergangen/Fraudebestrijding.

Partij 2b: algemene opsporings- en detectieapparatuur voor de douane; Precursoren.

Partij 3: TV-, video- en foto-apparatuur; Grensovergangen/Fraudebestrijding.

Partij 4: telexen; Grensovergangen/Fraudebestrijding.

Partij 5: faxtoestellen; Grensovergangen/Fraudebestrijding.

Partij 5b: faxtoestellen; Precursoren.

Partij 6: fotokopieer-, conferentie- en kantooruitrusting; Grensovergangen/Fraudebestrijding.

Partij 6b: fotokopieer-, conferentie- en kantooruitrusting; Precursoren.

Partij 7: apparatuur voor vertaling en vertolking ten behoeve van opleiding en conferenties; Grensovergangen/Fraudebestrijding.

Partij 8: computerapparatuur, printers en accessoires; Grensovergangen/Fraudebestrijding.

Partij 8b: computeruitrusting, printers en accessoires; Precursoren.

Partij 9: uitrusting voor de Bulgaarse radio; Grensovergangen/Fraudebestrijding.

Partij 10: radiocommunicatie-apparatuur; Grensovergangen/Fraudebestrijding.

Partij 10b: radiocommunicatie-apparatuur; Precursoren.

Partij 11: mobilifoons en semafoons; Grensovergangen/Fraudebestrijding.

Partij 11b: mobilifoons en semafoons; Precursoren.

Partij 12: draagbare en vaste weegbruggen; Grensovergangen/Fraudebestrijding.

Partij 13: voertuigliften; Grensovergangen/Fraudebestrijding.

Partij 14: voertuigen met vierwielaandrijving; Grensovergangen/Fraudebestrijding.

Partij 15: stationcars; Grensovergangen/Fraudebestrijding.

Partij 16: bestelwagens en wagens voor het vervoer van honden; Grensovergangen/Fraudebestrijding.

Partij 17: vorkheftrucks en palletheftrucks; Grensovergangen/Fraudebestrijding.

Partij 18: testkits voor drugs; Grensovergangen/Fraudebestrijding.

Partij 19: automatische dichtheidsmeter; Grensovergangen/Fraudebestrijding.

Partij 20: narcotica-detector; Grensovergangen/Fraudebestrijding.

Partij 21: gaschromatograaf; Grensovergangen/Fraudebestrijding.

Partij 21b: gaschromatograaf; Precursoren.

Partij 22: atoomabsorptiespectrometer; Grensovergangen/Fraudebestrijding.

Partij 23: video-spectrocomparator; Grensovergangen/Fraudebestrijding.

Partij 24: mailgand-apparaat en refractometer voor het testen van alcohol; Grensovergangen/Fraudebestrijding.

Partij 25: gamma-dosimeter, persoonlijke dosimeter en basismicroscopen; Grensovergangen/Fraudebestrijding.

Partij 26: volgsysteem; Grensovergangen/Fraudebestrijding.

3. Aanbestedingsdossier

Het volledige aanbestedingsdossier kan kosteloos worden verkregen bij: Balfour, Williamson & Co. Limited,

Roman House, Wood Street, UK-London EC2Y 5BP, tel. (44-71) 638 61 91, telefax (44-71) 628 38 80 en de bureaus in de Gemeenschap:

A-1040 Wien, Hoyosgasse 5 [Tel. (43-1) 505 33 79/505 34 91; Telefax (43-1) 50 53 37 97; Telex 133152 EUROP A],

B-1140 Brussel, DG VIII/C/3, Genèvestraat 12, bureau 4/15 [tel. (32-2) 299 49 30; telefax (32-2) 299 28 70],

D-53113 Bonn, Zitelmannstraße 22 [Tel. (49-228) 53 00 90; Telefax (49-228) 530 09 50; Telex 886648 EUROP D],

DK-1004 København K, Højbrohus, Østergade 61 [tlf. (45-33) 14 41 40; telefax (45-33) 11 12 03],

E-28046 Madrid, Paseo de la Castellana 46 [tel. (34-1) 431 57 11; telefax (34-1) 432 14 09; telex 46818 OIPE E],

GR-10674 Αθήνα, Βασιλίσσης Σοφίας 2 [τηλ. (30-1) 724 39 82, τηλεφάξ (30-1) 724 46 20; τηλεξ 219324 ECAT GR],

F-75007 Paris, 288, boulevard Saint-Germain [tél. (33-1) 40 63 38 38; télécopieur (33-1) 45 56 94 17; télex 202271 F],

FIN-00131 Helsinki, Pohois-Esplanadi 31, Pl. Box 234 [tel. (358-0) 65 64 20; telefax (358-0) 65 67 28],

I-00187 Roma, via Poli 29 [tel. (39-6) 69 99 91; telefax (39-6) 679 16 58; telex 610184 EUROMA I],

IRL-Dublin 2, 39 Molesworth Street [tel. (353-1) 71 22 44; facsimile (353-1) 71 26 57; telex 93827 EUCO EI],

L-2920 Luxembourg, ch. de Commerce 7, rue Alcide de Gasperi, BP 1503 [tél. (352) 430 11; télécopieur (352) 43 01 44 33; télex 3476 COMEUR LU],

NL-2594 AG Den Haag, E.V.D., afdeling PPA, Bezuidenhoutseweg 151 [tel. (31-70) 379 75 01; telefax (31-70) 379 88 11],

P-1200 Lisboa, Centro Europeu Jean Monnet, Largo Jean Monnet 1-10º [tel. (351-1) 54 11 44; telefax (351-1) 55 43 97; telex 18810 COMEUR P],

S-11147 Stockholm, Hamngatan 6 [tel. (46-8) 611 11 72; telefax (46-8) 611 44 35; telex 13449],

UK-London SW1P 3AT, 8 Storey's Gate [tel. (44-171) 973 19 92; facsimile (44-171) 973 19 00; telex 23208 EURUK G].

4. Inschrijvingen

De inschrijvingen moeten uiterlijk op 11.3.1996 om 12.00 uur, plaatselijke tijd, zijn toegekomen bij: Balfour, Williamson & Co. Limited, Roman House, Wood Street, UK-London EC2Y 5BP. De inschrijvingen worden in besloten vergadering geopend.

Evaluatie voor hulp van de EG aan ACS- en ALA-landen en het gebied rond de Middellandse Zee

(96/C 23/10)

Studiebureaus en instituten worden uitgenodigd hun interesse bekend te maken voor de uitvoering van de eerste fase (studie van dossiers) van een omvangrijke evaluatie voor hulp van de EG aan ACS- en ALA-landen en aan landen in het gebied rond de Middellandse Zee.

Verdere inlichtingen kunnen verkregen worden bij de heer M. F. Ceriani Sebregondi, Evaluation, tel. (32-2) 296 57 58, telefax (32-2) 299 29 12.

Alle kennisgevingen van interesse samen met een detail van ervaringen binnen dit domein, dienen voor 20.2.1996 opgestuurd te worden, per telefax (zelfde nummer) of per post, naar de heer S. Doyle, Afdelingshoofd Evaluatie, Genèvestraat 12, bureau 6/05, B-1140 Brussel.

Informatie-ondersteuning Euro Info Centre-netwerk

Openbare procedure

(96/C 23/11)

1. **Aanbestedende dienst:** Europese Commissie, DG XXIII, Ondernemingenbeleid, handel, toerisme en sociale economie, AN 80 4/42, rue de la Loi/Wetstraat 200, B-1049 Bruxelles/Brussel.

Telefax (32-2) 295 73 35.

2. (a) **Gekozen wijze van aanbesteding:** Openbare procedure.

- (b) **Vorm van het contract:** Het Euro Info Centre-netwerk (adviescentra voor ondernemingen) dient de toegang tot informatie en advies omtrent de interne markt en het Europees beleid op andere gebieden te vergemakkelijken ten behoeve van de ondernemingen, in het bijzonder het midden- en kleinbedrijf. Op het ogenblik zijn er 232 Euro Info Centres (EIC) in alle Lid-Staten, Noorwegen en IJsland.

Om deze taak uit te voeren, kunnen de EIC beroep doen op uiteenlopende informatiebronnen (documentatie en gegevensbanken van het Bureau voor officiële publikaties der Europese Gemeenschappen, enz.). DG XXIII heeft verder een centrale structuur opgericht die de EIC kan bijstaan bijvoorbeeld met opleiding, technische bijstand en de diensten van een documentalist. Om de diensten die door het netwerk worden aangeboden te verbeteren, wenst DG XXIII de informatie-ondersteuning aan te vullen door aankoop van een aantal commerciële producten die bijzonder relevant zijn voor de werkzaamheden van de EIC en die een toegevoegde waarde betekenen voor de reeds aanwezige informatie. De producten kunnen worden geleverd voor het gehele netwerk of voor een gedeelte ervan. DG XXIII wenst informatieproducten aan te kopen voor de volgende onderwerpen:

nummer partij - onderwerp:

1. EU-nieuws, recente beleidsontwikkelingen en programma's,
2. informatie omtrent EU-normen,
3. informatie omtrent EU-financieringsbronnen,
4. commerciële/financiële bedrijfsinformatie,
5. oprichten en ontwikkelen van bedrijven;

subpartijen:

om een selectie van gerelateerde producten binnen één enkele partij mogelijk te maken, wordt elke partij verdeeld in subpartijen op basis van het medium waarop het product verschijnt:

- a. op papier,
- b. online,
- c. op CD-ROM,
- d. op diskette,
- e. andere media.

De inschrijvingen dienen geldig te blijven gedurende 1 jaar; deze periode kan tweemaal worden verlengd met telkens één jaar op basis van een expliciete overeenkomst tussen de partijen, voor in totaal 3 jaar.

3. (a) **Plaats van aflevering:** B-Brussel en/of in de Euro Info Centres in de 15 Lid-Staten en Noorwegen en IJsland.

- (b) **Aard en hoeveelheid van de te leveren producten (CPV-referentie):**

Aard:

informatieproducten over de volgende onderwerpen:

nummer partij - onderwerpen:

1. EU-nieuws, recente beleidsontwikkelingen en programma's,
2. informatie omtrent EU-normen,
3. informatie omtrent EU-financieringsbronnen,
4. commerciële/financiële bedrijfsinformatie,
5. oprichten en ontwikkelen van bedrijven;

subpartijen:

om een selectie van gerelateerde producten binnen één enkele partij mogelijk te maken, wordt elke partij verdeeld in subpartijen op basis van het medium waarop het product verschijnt:

- a. op papier,
- b. online,

- c. op CD-ROM,
- d. op diskette,
- e. ander medium.

Medium: diverse soorten informatieproducten komen in aanmerking, bijvoorbeeld op papier, online, op diskette, op CD-ROM.

Inhoud: de inhoud dient relevant te zijn voor de EIC en hun klanten in een aantal of alle Lid-Staten en dient een bijzondere toegevoegde waarde te hebben voor de reeds toegankelijke producten. Informatieproducten met een louter regionale of nationale inhoud of belang worden niet verlangd.

Talen: de producten dienen ten minste in het Engels of Frans beschikbaar te zijn.

Hoeveelheid: aangezien de producten beschikbaar dienen te zijn voor het gehele netwerk of een deel ervan, dienen de inschrijvingen diverse hoeveelheden te betreffen: 1 exemplaar, 10, 20, 30, 40, 50, 100 en 232 exemplaren.

Looptijd: de contracten zullen een looptijd van 1 jaar hebben, die tweemaal met één jaar kan worden verlengd aan de hand van een expliciete overeenkomst tussen de partijen, voor in totaal 3 jaar.

- (c) De inschrijver mag inschrijven voor 1 of diverse partij(en).

4. **Uiterste datum voor aflevering:** De producten dienen beschikbaar te zijn vanaf 1. 4. 1996.

5. **Aanvragen der aanbestedingsstukken:**

- (a) **De ter zake dienende stukken kunnen per brief of telefax worden aangevraagd bij:** Commissie van de Europese Gemeenschappen, DG XXIII, Ondernemingenbeleid, handel, toerisme en sociale economie, eenheid B/1, ter attentie van mevr. H. Andriessen, AN 80 4/08, rue de la Loi/Wetstraat 200, B-1049 Bruxelles/Brussel, telefax (32-2) 295 73 35.
- (b) **Uiterste datum voor het aanvragen der aanbestedingsstukken:** 25 dagen na publicatie van onderhavige oproep tot inschrijving in het „Supplement op het Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen”.

6. **Ontvangst van de inschrijving:**

- (a) **Uiterste datum:** 52 dagen vanaf de datum van verzending naar het Bureau voor officiële publicaties van de Europese Gemeenschappen (EUROP).

- (b) **Adres naar waar de inschrijvingen dienen te worden verstuurd:** Commissie van de Europese Gemeenschappen, DG XXIII, Ondernemingenbeleid, handel, toerisme en sociale economie, eenheid B/1, ter attentie van de heer T. de Koster, AN 80 4/42, rue de la Loi/Wetstraat 200, B-1049 Bruxelles/Brussel.

De inschrijvingen moeten in drievoud worden ingediend. De inschrijver kan zijn inschrijving insturen:

- per aangetekende brief op het adres in punt 1, voor de datum van indiening wordt gekeken naar de datum van het poststempel;
- door afgifte, ofwel persoonlijk of door een gevolmachtigde of een particuliere koeriersdienst, bij de dienst van de Commissie vermeld in punt 6, sub b), uiterlijk op de in punt 6, sub a), vermelde datum om 16.00 uur.

De inschrijvingen moet in 2 verzegelde omslagen worden ingediend. Op de binnenste omslag, die geadresseerd dient te zijn aan de in punt 6, sub b), vermelde dienst, moet worden vermeld: „Invitation to tender nr. XXX/96. Not to be opened by the internal mail service”. Indien zelfklevende omslagen worden gebruikt, dienen deze met kleefband te worden verzegeld en dient de afzender over de kleefband een handtekening aan te brengen.

- (c) **Taal of talen:** De inschrijvingen moeten worden opgesteld in één van de officiële talen van de Europese Gemeenschap.

7. **Opening van de inschrijvingen:**

- (a) de inschrijvers of hun afgevaardigden, indien voorzien van een volmacht en identiteitsbewijzen, mogen de opening der inschrijvingen bijwonen. Elke inschrijver of afgevaardigde dient een aanwezigheidslijst voor de openingsvergadering in te vullen en te ondertekenen; deze lijst zal bij de vergaderingsnotulen worden gevoegd.
- (b) De opening der inschrijvingen vindt plaats binnen de 15 dagen die volgen op de uiterste datum voor ontvangst vermeld in punt 6, sub a), te B-Brussel. De inschrijvers ontvangen ten gepaste tijde nadere inlichtingen omtrent de exacte datum, tijd, plaats van de openingsvergadering.

8. Niet van toepassing.

9. **Financierings- en betalingsvoorwaarden:** Alle bedragen dienen in ECU te worden uitgedrukt.

Bij de prijsbepaling dienen de inschrijvers ermee rekening te houden dat houdende het Protocol inzake de voorrechten en immuniteiten van de Europese Gemeenschappen, in bijlage bij het Verdrag van

8. 4. 1965 tot instelling van een Commissie voor de Europese Gemeenschappen, de Commissie van de Europese Gemeenschappen vrijgesteld is van alle belastingen en heffingen.

De prijzen dienen derhalve te worden vermeld exclusief taksen, belastingen en andere heffingen, inclusief BTW. Inschrijvers die BTW-plichtig zijn, dienen het te betalen BTW-bedrag adzonderlijk te vermelden.

10. Niet van toepassing.

11. **Selectiecriteria: minimumvoorwaarden waaraan de inschrijver dient te voldoen:** De inschrijver dient bewijzen te leveren inzake zijn situatie, zijn financiële en economische draagkracht en zijn technische bekwaamheid.

(a) **Bewijzen inzake de eigen situatie van de inschrijver:** De inschrijver dient bewijzen te leveren aangaande zijn eigen situatie door te verklaren dat:

- hij niet in staat van faillissement, vereffening, surséance van betaling of akkoord verkeert, dat hij zijn werkzaamheden niet heeft gestaakt, dat hij niet in een soortgelijke toestand verkeert en dat er dienaangaande ook geen procedures tegen hem aanhangig zijn;
- hij niet bij een rechterlijke beslissing die kracht van gewijsde heeft, veroordeeld is geweest voor een delict dat zijn beroepsmoraliteit in het gedrang zou gebracht hebben;
- hij bij de uitoefening van zijn beroep geen ernstige fouten heeft begaan;
- hij heeft voldaan aan zijn verplichtingen inzake betaling van sociale-verzekeringspremies of belastingen;
- hij zich niet schuldig maakt aan valse verklaringen bij het verstrekken van inlichtingen die voor onderhavige uitnodiging tot inschrijving worden vereist.

(b) **Financiële en economische draagkracht:** De inschrijver wordt vriendelijk verzocht de volgende stukken in te dienen:

- balansen van de afgelopen 3 jaar;
- verklaring inzake de totale omzet en de omzet aan gelijkaardige producten.

(c) **Technische ervaring:** De inschrijver wordt vriendelijk verzocht de volgende stukken in te dienen:

- beschrijving van de technische voorzieningen, de kwaliteitszorgmaatregelen en de O&O-voorzieningen;
- monsters of een gedetailleerde beschrijving van de te leveren producten.

12. **Gestanddoeningstermijn:** De inschrijver dient zijn inschrijvingsvoorwaarden gestand te doen gedurende 18 maanden, vanaf de datum van indiening der inschrijving. De vermelde prijzen dienen vast en onherzienbaar te zijn.

13. **Gunningscriteria:** De Commissie kiest de inschrijving die de beste prijs/kwaliteitverhouding biedt, gelet op de volgende gunningscriteria (per partij of subpartij):

1. de prijs,
2. gebruikskosten voor de EIC,
3. kwaliteit en volledigheid van de inhoud,
4. relevantie voor de EIC en hun klanten,
5. de doelmatigheid, ook in verhouding tot de inhoud,
6. de technische waarde en de gebruikersvriendelijkheid,
7. de kwaliteit van de technische bijstand,
8. de kwaliteit van de after-sales service.

14. Niet van toepassing.

15. Nadere informatie wordt enkel verstrekt na aanvraag per telefax of brief bij:

Commissie van de Europese Gemeenschappen, DG XXIII, Ondernemingenbeleid, handel, toerisme en sociale economie, eenheid B/1, ter attentie van mevr. H. Andriessen, AN 80 4/08, rue de la Loi/Wetstraat 200, B-1049 Bruxelles/Brussel, telefax (32-2) 295 73 35.

16. Niet van toepassing.

17. **Datum van verzending van de aankondiging:** 16. 1. 1996.

18. **Datum van ontvangst door het BOPEG:** 16. 1. 1996.

MEDIA II — Ontwikkeling en distributie (1996-2000)**Uitvoering van het actieprogramma voor de ontwikkeling en de distributie van Europese audiovisuele werken****Aankondiging tot indiening van voorstellen 1/96****Steun inzake de bevordering en de toegang tot de markt voor Europese onafhankelijke producenten en distributeurs**

(96/C 23/12)

1. Inleiding

Onderhavige oproep tot indiening van voorstellen is gebaseerd op het besluit van de Raad inzake de uitvoering van een actieprogramma voor de ontwikkeling en distributie van Europese audiovisuele werken (MEDIA II - Ontwikkeling en distributie 1996-2000), aangenomen door de Raad op 11 juli 1995 (05/563/EEG).

Tot de uit te voeren acties van het vermelde besluit behoort de verbetering van de toegangsvoorwaarden voor onafhankelijke producenten en distributeurs tot de Europese en internationale markt door middel van bevordering, assistentie en in contact brengen van ondernemingen, vooral in het kader van commerciële manifestaties (markten, beurzen, festivals en andere ontmoetingsvormen), die op Europees en internationaal niveau worden georganiseerd.

2. Object

Onderhavige oproep is gericht tot Europese actoren wier activiteiten bijdragen aan de vermelde actie. De oproep vermeldt hoe men de vereiste documenten ontvangt om een voorstel in te dienen ter verkrijging van een financiële bijdrage van de Gemeenschap voor de deelname aan manifestaties die zijn gericht op de bevordering en de

toegang tot de markt voor films en audiovisuele programma's voor Europese onafhankelijke producenten en distributeurs.

De dienst van de Commissie die is belast met onderhavige oproep tot indiening van voorstellen is de eenheid MEDIA van Directoraat-generaal X, Voorlichting, communicatie, cultuur, en audiovisuele sector.

De actoren die willen reageren op deze oproep tot indiening van voorstellen en het document „Wenken ter indiening van een voorstel ter verkrijging van een financiële bijdrage in de sector bevordering” willen ontvangen, dienen hun aanvraag schriftelijk of per telefax te richten aan:

Europese Commissie, de heer Jacques Delmoly, hoofd van de eenheid, DG X/D/4, L 102 7/023, rue de la Loi/Wetstraat 200, B-Bruxelles/Brussel, telefax (322) 299 92 14.

De Commissie verplicht zich het vermelde document binnen twee dagen na ontvangst van de aanvraag toe te zenden.

De uiterste datum voor de indiening van voorstellen op het bovenvermelde adres is 19. 2. 1996.

RECTIFICATIES

Technische bijstand aan de Commissie van de Europese Gemeenschappen voor het uitvoeren van programma Media II — bemiddelende organisatie „Distributie”

(*Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen nr. C 2 van 5. 1. 1996, bladzijde 13*)

(96/C 23/13)

Commissie van de Europese Gemeenschappen, DG X „Voorlichting, communicatie, cultuur en audiovisuele sector”, eenheid „Media-programma”, de heer Jacques Delmoly, rue de la Loi/Wetstraat 200, B-1049 Bruxelles/Brussel.

Tel. (32-2) 295 84 06. Telefax (32-2) 299 92 14.

8. b) *Uiterste datum voor het aanvragen van het bestek*: 4. 3. 1996.
 9. a) *Uiterste datum voor ontvangst van de inschrijvingen*: 14. 3. 1996.
 10. b) De opening van de inschrijvingen vindt plaats op 21. 3. 1996 (10.00), te:
102, Wetstraat (8e verdieping - vergaderzaal), B-1040 Brussel.
-